

BOLETÍN OFICIAL DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

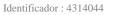


Martes, 25 de febrero de 2025

nº 265

ACG265/10e: Modificación del Máster Universitario en Interpretación de Conferencias por la Universidad de Granada.

Aprobado en la sesión ordinaria del Consejo de Gobierno de 21 de febrero de 2025





IMPRESO SOLICITUD PARA VERIFICACIÓN DE TÍTULOS OFICIALES

1. DATOS DE LA UNIVERSIDAD, CENTRO Y TÍTULO QUE PRESENTA LA SOLICITUD

De conformidad con el Real Decreto 822/2021, de 28 de septiembre, por el que se establece la organización de las enseñanzas universitarias y del procedimiento de aseguramiento de su calidad.

UNIVERSIDAD SOLICITANTE		CENTRO		CÓDIGO CENTRO		
Universidad de Granada		Escuela Interna	18013411			
NIVEL		DENOMINACIÓN CORTA				
Mäster		Interpretación d				
DENOMINACIÓN ESPECÍFICA						
Máster Universitario en Interpretadión de Conferencia:	s por la Uni	versidad de Grai	nada			
NIVEL MECES						
3						
RAMA DE CONOCIMIENTO		ÁMBITO DE CO	ONOCIMIENTO	CONJUNTO		
Artes y Humanidades		Filología, estud lingüística	ios clásicos, traducción y	No		
SOLICITANTE						
NOMBRE Y APELLIDOS		CARGO				
PEDRO MERCADO PACHECO		RECTOR				
REPRESENTANTE LEGAL						
NOMBRE Y APELLIDOS		CARGO				
ANA MARÍA GARCÍA CAMPAÑA		VICERRECTORA DE POSGRADOY FORMACIÓN PERMANENTE				
RESPONSABLE DEL TÍTULO						
NOMBRE Y APELLIDOS		CARGO				
ANA MARÍA GARCÍA CAMPAÑA	> //	VIĆERRECTO PERMANENTI	RA DE POSGRADO Y FOR	MACIÓN		
2. DIRECCIÓN A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN A los efectos de la práctica de la NOTIFICACIÓN de todos los proceden el presente apartado.	dimientos relat	ivos a la presente soli	citud las comunicaciones se dirigirán	a la dirección que figure		
DOMICILIO	CÓDIGO P	POSTAL	MUNICIPIO	TELÉFONO		
AVENIDA DE MADRID 13	18071		Granada	605793889		
E-MAIL	PROVINCI	ÍA .		FAX		
viceposgradofp@ugr.es	Granada			958248901		
3. PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES De acuerdo con lo previsto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciem datos solicitados en este impreso son necesarios para la tramitación de automatizado corresponde al Consejo de Universidades. Los solicitant información, acceso, rectificación y cancelación a los que se refiere el	e la solicitud y j	podrán ser objeto de t	tatamiento automatizado. La responsa án ejeccer ante el Consejo de Universi	bilidad del fichero		
El solicitante declara conocer los términos de la convocatoria y se con medios telemáticos a los efectos de lo dispuesto en el artículo 43 de la Públicas.				\ \		
		En: Granada, a				
		Firma: Represei	ntante legal de la Universidad			





1. DESCRIPCIÓN, OBJETIVOS FORMATIVOS Y JUSTIFICACIÓN DEL TÍTULO 1.1-1.3 DENOMINACIÓN, ÁMBITO, MENCIONES/ESPECIALIDADES Y OTROS DATOS BÁSICOS

NIVEL	DENOMINACIÓN ESPECIFI	CA	CONJUNTO	CONV	ENIO	CONV. ADJUNTO			
Máster	Máster Universitario en Inter Conferencias por la Universida		No			Ver Apartado 1: Anexo 1.			
RAMA									
Artes y Hunh	Artes y Humanidades								
ÁMBITO									
Filología, estudios clásicos, traducción y lingüística									
AGENCIA EVALUADORA									
Agencia para la Calidad Científica y Universitaria de Andalucía									
LISTADO DE	ESPECIALIDADES								
No existen da	tos								
MENCIÓN D	JAL								
No									
1.4-1.9 UNI	VERSIDADES, CENTRO	S, MODALIDADE	S, CRÉDITO	S, IDI	OMAS Y PLAZAS				
UNIVERSIDA	D SOLICITANTE								
Universidad of	le Granada 🗸 🗸								
LISTADO DE	UNIVERSIDADES								
CÓDIGO		UNIVERSIDAD							
008		Universidad de Gran	ada						
LISTADO DE	UNIVERSIDADES EXTRANJ	ERAS							
CÓDIGO		UNIVERSIDAD							
No existen da	tos		\longrightarrow						
CRÉDITOS T	OTALES	CRÉDITOS DE COMI FORMATIVOS	PLEMENTOS CRÉDITOS EN PRÁCTICAS EX		SEXTERNAS				
60		0	\searrow)				
CRÉDITOS O	PTATIVOS	CRÉDITOS OBLIGAT	TORIOS		CRÉDITOS TRABAJO FIN GRADO/ MÁSTER				
42		12	\//	/	5\				
1.4-1.9 Univ	ersidad de Granada	, ,							
1.4-1.9.1 CEN	TROS EN LOS QUE SE IN	IPARTE							
LISTADO DE	CENTROS								
CÓDIGO	CENTRO		CENTRO RESPONSABL	E	CENTRO ACREDITADO INSTITUCIONALMENT				
18013411	Escuela Internaci	onal de Posgrado	Si		No				
	ela Internacional de Posgra	do	,	\prod					
	tos asociados al centro		mymy y o						
	DES DE ENSEÑANZA EN LAS				A DIGITANGIA NUDITIAN				
		SEMIPRESENCIAL/H	L/HIBRIDA		A DISTANCIA/VIRTUAL				
Sí No				1	No (\)				
PLAZAS POR MODALIDAD									
30			~=======		//				
	TAL DE PLAZAS		S DE NUEVO IN	GRESC	D PARA PRIMER CURSO				
30		30			$\overline{}$				
IDIOMAS EN LOS QUE SE IMPARTE									



CASTELLANO	CATALÁN	EUSKERA				
Sí	No	No				
GALLEGO	VALENCIANO	INGLÉS				
No	No	Sí				
FRANCÉS	ALEMÁN	PORTUGUÉS				
Sí	Sí	No				
ITALIANO	OTRAS					
No	Sí					

1.10 JUSTIFICACIÓN

JUSTIFICACIÓN DEL INTERÉS DEL TÍTULO Y CONTEXTUALIZACIÓN

Ver Apartado 1: Anexo 6.

1.11-1.13 OBJETIVOS FÓRMATIVOS, ESTRUCTURAS CURRICULARES ESPECÍFICAS Y DE INNOVACION DOCENTE

OBJETIVOS FORMATIVOS

El Máster Universitario en Interpretación de Conferencias de la Universidad de Granada pretende formar intérpretes cualificados para su inserción directa en el mercado laboral tanto de intérpretes de conferencias free-lance que trabajen para diversos clientes públicos y privados como para instituciones internacionales, servicios de interpretación gubernamentales, medios de comunicación o cualquier otra institución o sector que los requiera.

Para ello, se fijan objetivos específico relacionados con el ejercicio profesional en diferentes modalidades de interpretación (bilateral o de enlace, consecutiva, traducción a vista, simultánea con o sin texto) y en todo tipo de ámbitos temáticos de mayor o menor nivel de especialización. Todo ello se sitúa en un contexto donde la evolución tecnológica introduce cambios vertiginosos en la vida profesional del intérprete a los que la formación debe adaptarse permanentemente.

Entre los objetivos formativos figuran, por tanto, el perfeccionamiento continuo de las lenguas de trabajo, extranjeras y materna, la capacidad de documentación e investigación temática y terminológica en las más diversas areas, el manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, en general y en particular las relacionadas con el trabajo de preparación de encargos de interpretación, pero también con la interpretación el morta, inteligencia artificial), el desarrollo de aptitudes tales como la curiosidad enciclopédica, la capacidad de trabajo individual y en equipo, el compañerismo en el ámbito de la profesión, el respeto a las personas iniciadoras y usuarias de la interpretación, la ética y la deontología profesiónales, habilidades cognitivas como la capacidad de análisis y síntesis, la capacidad de concentración, los reflejos, la memoria a corto, medio y largocolazo; la capacidad de entendar y asimilar diferentes culturas y cosmovisiones y los relatos que van de la mano de estas, así como de situar los discursos en el marco de dichos relatos e identificar las consecuencias que ello tiene en las decisiones léxicas, fraseológicas y estilísticas de las personas participantes en la eemúnicación. Ta capacidad de resistencia ante esfuerzos prolongados de alta exigencia en cuanto a capacidad de procesamiento de información y producción lingüística de discursos en lengua meta en tiempo limitado.

Se trata de objetivos que presiden la estructura, el diseño, la metodología y los contenidos del programa formativo pero que forman parte de un aprendizaje permanente del que el estudiantado ha de ser consciente que no termina a la finalización del Máster, aunque este sí proporciona el nivel de desarrollo de estos suficiente para el desempeño eficaz de la profesión por parte de las personas egresadas.

La estructura curricular parte de la adquisición de competencias básica en dos módulos, que ocupan las 6 primeras semanas del curso. Mientras que el primero consiste en una asignatura introductoria común y sin combinación lingüística (Fundamentos de la Interpretación Profesional II), la asignatura introductoria correspondiente al segundo módulo (Fundamentos de la Interpretación Profesional III) se otrece en las distintas lenguas B del estudiantado. A estos dos módulos les siguen, a lo largo de las 24 semanas restantes los módulos de Interpretación de Conferencias en las distintas combinaciones lingüísticas (B-A, C-A, A-B), el módulo de Traducción (para estudiantes cop perfil lingüístico A-B), el módulo de Interpretación en Contextos Profesionales (con una única asignatura común) así como el módulo de Trabajo Fin de Máster.

Para alcanzar los citados objetivos el profesorado del Máster se apoya en estrategias definidas en sendos proyectos de innovación docente puestos en práctica en la primera década de este siglo en los que se trataba de desarrollar herramientas para el acercamiento de la formación de intérpretes a la realidad profesional mediante la grabación, transcripción y clasificación de situaciones comunicativas mediadas por intérpretes que reflejasen la mayor diversidad posible de encargos de interpretación, discursos, modos de exposición, velocidades de elocución, tenáticas, niveles de especialización, cosmovisiones, culturas e identidades. Los citados proyectos han permitido al máster contar con un amplio repositorio de grabaciones permanentemente actualizado, procedentes tanto de las instituciones internacionales como del mercado local, que permiten trascender el modelo de enseñanza basado en la interpretación de un discurso para centrarlo en un encargo completo y complejo/de/interpretación que se aborda según el enfoque de aprendizaje basado en proyectos en el que el estudiantado afronta de forma colaborativa todas (as fases de resolución de/problemas, antes, durante y después de los ejercicios de interpretación: preparación temática y terminológica, elaboración de glosarios, realización de los ejercicios, autoevaluación por parte del profesorado de las tareas realizadas.

ESTRUCTURAS CURRICULARES ESPECÍFICAS Y ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DE INNOVACIÓN DOCENTE

1.14 PERFILES FUNDAMENTALES DE EGRESO Y PROFESIONES REGULADAS

PERFILES DE EGRESO

Intérprete de conferencias en el mercado libre /Intérprete de conferencias en las instituciones internacionales

HABILITA PARA EL EJERCICIO DE PROFESIONES REGULADAS

No

NO ES CONDICIÓN DE ACCESO PARA TITULO PROFESIONAL

2. RESULTADOS DEL PROCESO DE FORMACIÓN Y DE APRENDIZAJE

RESULTADOS DEL PROCESO DE FORMACIÓN Y DE APRENDIZAJE



- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- CO3 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- CO4 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO:
 Conocimientos o contenidos
- COM01 Aprica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejeccicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un privel profesional\TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un niv€l profesional. TIPØ: Habilidades o destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TVPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traduc¢ión a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD09 Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las berramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD10 Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas



HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla súxactividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

3. ADM/ŠĮŎN, RECONOCIMIENTO Y MOVILIDAD

3.1 REQUISITOS DE ACCESO Y PROCEDIMIENTOS DE ADMISIÓN

Adomás de los requisitos generales de acceso establecidos en el artículo 18 del Real Decreto 822/2021, de 28 de septiembre, se establecen los siguientes requisitos específicos:

Superar a prueba de acceso específica del Máster

Estar en posesión de alguna de las titulaciones de acceso que se refieren a continuación, según el <u>orden</u> indicado:

· Prioridad alta: [Personas graduadas en Traducción e Interpretación]

Otros títulos de Grado nacionales o ektranjeros (o antiguas Licenciaturas) con denominaciones ligeramente diferentes a los anteriores, pero de formación académica equivalente, a juicio de la Comisión Académica del Máster.

· Prioridad media: [Personas graduadas en Filología y Lenguas Aplicadas]

Otros títulos de Grado nacionales o extranjeros (ò antiguas Licenciaturas) con denominaciones ligeramente diferentes a los anteriores, pero de formación académica equivalente, a jujeto de la Comisión Adadémica del Máster.

· Prioridad baja: [Cualquier stro título de Grado]

Otros títulos de Grado nacionales o extranjeros (o antiguas Licenciaturas) con denominaciones ligeramente diferentes a los anteriores, pero de formación académica equivalente, a juicio de la Comisión Académica de Máster.

Los expedientes de los estudiantes se ordenarán y evaluarán para cada uno de estos grupos de prioridad con arreglo a los <u>criterios de valoración</u> que se especifican según el Máster, comenzando con el grupo de prioridad alta, y continuando con el resto de grupos de manera consecutiva.

En todo caso, estos requisitos específicos se hacen públicos desde el comienzo del plazo de presentación de solicitudes hasta la finalización del proceso en la respectiva universidad, estando siempre disponibles en el enlace al catálogo de Másteres del Portal del Distrito Único Andaluz

· Procedimientos y criterios de admisión:

Las solicitudes de admisión se ordenarán atendiendo a los criterios que se recogen a continuación:

- · Prueba de acceso específica (apto o no apto): el #no apto#exxuye a la persona solicitante al tratarse de una prueba obligatoria.
- Valoración del expediente académico: [80]%
- · Otros: formación lingüística extracurricular en las lenguas del máster, estuncias en países donde se hablan las lenguas impartidas en el máster) [20]%

Sobre los requisitos generales de acceso y procedimiento de admisión en la Comunidad Adtónoma Andaluza puede consultarse en Distrito Único Andaluz.

La Comisión Académica del Máster llevará a cabo el proceso de admisión.

Procedimiento de admisión para estudiantado con discapacidad o necesidades específicas

Por último, en el caso de los procedimientos de admisión al estudiantado con discapacidad o con necesidades específicas, en el caso de la Universidad de Granada se toma como referencia la normativa establecida por la Dirección General de Universidades, por la que anualmente se publica el Acuerdo de la Comisión del Distrito Único Universitario de Andalucía de ingreso en los másteres universitarios, en el que se aplicarán los correspondientes porcentajes de reservas de plaza para los estudiantes que justifiquen su condición de discapacidad, deportista de altro nivel o rendimiento o este acogido a un convenio nacional o internacional con reserva de plaza. En concreto, se estable que en cada máster se reservará un 5 por ciento de las plazas ofertadas para quienes justifiquen alguna condición de discapacidad en un grado igual o superior al 33 por cien.

3.2 CRITERIOS PARA EL RECONOCIMIENTO Y TRANSFERENCIAS DE CRÉDITOS

3.2 CHIEMOSTARA EL RECONOCIMIENTO I TRANSFERENCIAS DE CREDITOS							
Reconocimiento de Créditos Cursados en Enseñanzas Superiores Oficiales no Universitarias							
MÍNIMO MÁXIMO							
0	0						
Adjuntar Convenio							
Reconocimiento de Créditos Cursados en Títulos Propios							
MÍNIMO MÁXIMO							
0							
Adjuntar Títula Pranja							



Ver Apartado 3: Anexo 2.

Reconocimiento de Créditos Cursados por Acreditación de Experiencia Laboral y Profesional					
MÍNIMO MÁXIMO					
0	0				

DESCRIPCIÓN

La Universidad de Granada establece sus mecanismos de reconocimiento y transferencia de créditos de Másteres Universitarios teniendo en cuenta el artículo 10. Procedimientos de reconocimiento y transferencia de créditos académicos en los títulos universitarios oficiales del Real Decreto 822/2021 de 28 de septiembre y en el Título II del Reglamento de Gestión Académica de la Universidad Granada, aprobado por Consejo de Gobierno de la Universidad de Granada el 23 de julio de 2021:

Reglamento de Gestión Adadémica de la Universidad de Granada:

https://secretariagener/al.xigr.es/bougr/pages/bougr171/_doc/ncg1712/%21

Real Decreto 822/2021 de 28 de septiembre:

https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2021-15781

3.3 MOVILIDAD DE LOS ESTUDIANTES PROPIOS Y DE ACOGIDA

La organización de la movilidad de la Universidad de Granada se encuentra recogida en los títulos II (Del estudiantado enviado desde la UGR) y Título III (Del estudiantado acogido en la UGR) del Reglamento de Movilidad Internacional de Estudiantes, aprobado en Consejo de Gobierno de la Universidad de Granada en su sesión de 26 de junio de 2019 y modificada el 2 de febrero de 2023:

https://www.ugr.es/sites/default/files/2019-07/N/2G(451.pdf

4. PLANIFICACIÓN DE LAS ENSEÑANZAS

ET LANIFICACION DE LAS ENSENANZAS								
4.1 ESTRUCTURA BÁSICA DE LAS ENSEÑANZAS								
DESCRIPCIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS								
Ver Apartado 4: Anexo 1.								
NIVEL 1: FUNDAMENTOS DE LA INTERPRETACIÓN PROFESIONAL I								
4.1.1 Datos Básicos del Nivel 1								
ECTS NIVEL1	ECTS NIVEL1 6							
NIVEL 2: Fundamentos de la Interpr	etación Profesional I							
4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2								
CARÁCTER	ÁCTER Obligatoria							
ECTS NIVEL 2	6							
DESPLIEGUE TEMPORAL: Semest	ral							
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3						
6								
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6						
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9 ECTS Semestral 9						
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12						
NO CONSTAN ELEMENTOS DE	NIVEL 2							

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias



- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COV Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s Co que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencial mente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- CO4 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estrategras de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPQ-Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los terras de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 1: FUNDAMENTOS DE LA INTERPRETACIÓN PROFESIONAL II

4.1.1 Datos Básicos del Nivel 1

ECTS NIVEL1 24

NIVEL 2: Fundamentos de la Interpretación Profesional II inglés

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa	^		\rangle	\sum	
ECTS NIVEL 2	6	/	\checkmark	7	$\overline{\ / \ }$	

DESPLIEGUE TEMPORAL: Anual

ECTS Anual 1	ECTS Anual 2	ECTS Anual 3	
6		<i>Y /</i>	
ECTS Anual 4	ECTS Anual 5	ECTS Anual 6	

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculádos a la interpretación. TIPO: Competencias

- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TPO: Habilidades o destrezas



- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- CO4 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TRO: Habilidades o destrezas
- HD06 Apliça con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Fundamentos de la Interpretación Profesional II francés

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Opta	ariv	va)
ECTS NIVEL 2	6 /	7	

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3	
6			
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6	
Promo o	Tromp of the	n ama a	
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9	
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12	
		1 \	

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propra prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO. Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos



C04 - Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas

HD06 Aplica con aficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas

COMO - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivet de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 - Promove desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Fundamentos de la Interpretación Profesional II alemán

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa
ECTS NIVEL 2	6

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
6		
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

C03 - Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta TIPO: Habilidades o destrezas

C01 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos

C02 - Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

C04 - Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas



HD06 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COMO7 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sosterible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

CQMHO - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Fundamentos de la Interpretación Profesional II árabe

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa
ECTS NIVEL 2	6

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral		
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
6		
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NÍVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoe aluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

C03 - Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o

- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/ s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos,
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde úna perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas

HD06 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: ᢊabilidades o destrezas

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias



COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es rensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 - Prômieve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 1: INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS B/C-A

4.1.1 Datos Básicos del Nivel 1

ECTS NIVEL1

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias B/C-A inglés

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER Optativa

ECTS NIVEL 2

DESPLIEGUE TEMPORAL: Anual

ECTS Anual 1	ECTS Anual 2	ECTS Anual 3
12		
ECTS Anual 4	ECTS Anual 5	ECTS Anual 6

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD09 - Maneja las estrategias necesarias y las récuicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TPO: Habilidades o destrezas

HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones (NPO: Competencias /

COM05 - Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente cobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sosteribilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

C03 - Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas

HD10 - Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultanca presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas

C01 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos

C02 - Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

C04 - Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos



- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. PIPO Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas
- HQ06-Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM01 Aprica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficació las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como circas, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de caridad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias B/C-A francés

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

ECTS Anual 4	ECTS Anual 5	ECTS Anual 6
12		
ECTS Anual 1	ECTS Anual 2	ECTS Anual 3
DESPLIEGUE TEMPORAL: Anual		
ECTS NIVEL 2	12	
CARÁCTER	Optativa	

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD09 Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos





HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas

HDTO Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas

CO1 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/ s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos

CO2 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora/y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

C04 - Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD01 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD02 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD03 - Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica.

TIPO: Habilidades o destrezas

HD05 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas

HD06 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas

COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM02 - Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectar a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. NPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito/las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias B/C-A alemán I 4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2 CARÁCTER Optativa ECTS NIVEL 2 **DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral** ECTS Semestral 2 ECTS Semestral 3 **ECTS Semestral 1 ECTS Semestral 4** ECTS Semestral 5 **ECTS Semestral 6 ECTS Semestral 7 ECTS Semestral 8 ECTS Semestral 9 ECTS Semestral 10 ECTS Semestral 11 ECTS Semestral 12** NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3



4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD09 - Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas

HDM — Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 \ Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COMOS - Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. NIPO: Competencias

C03 - Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional TRPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral os esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas

HD10 - Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas

C01 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel/(activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos

C02 - Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

C04 - Identifica los aspectos éticos y los códigos de un ológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD01 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD02 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea dup nivel profesional TIPO: Habilidades o destrezas

HD03 - Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un hivel profesional. TIPØ: Habilidades o destrezas

HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas

HD05 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TPO: Habilidades o destrezas

HD06 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO:/Habilidades o destrezas

COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM02 - Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias



GOBIERNO MINISTERIO DE UNIVERSIDADES

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias B/C-A alemán II

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa
ECTS NIVEL 2	6

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
	6	
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12
	\	

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD09 Maneja las estrategías necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con exilo la preparación ternática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habitidades o destrezas
- HD11 Comprende y sabe analyzar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articular, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TAPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TRO: Competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para order orientar al cliente corre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD10 Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas



- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COMOI Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 -\Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como gifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias B/C-A árabe I		
4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2		
CARÁCTER	Optativa	
ECTS NIVEL 2	6	
DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral		
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
6		
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12
	. / /	i

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD09 Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas





HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas

HD10 - Manejà las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas

- COY Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica os aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técpica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con efjeacia la téanisa de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o
- HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM01 Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias B/C-A árabe II

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2		
CARÁCTER	Optativa	
ECTS NIVEL 2	6	
DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral		
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
	6	
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12
NO CONSTANTEL EMENTOS DE NIVEL	2	//

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

HD09 - Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretaçión simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas

HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COMO3 - Aplica don éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM05 - Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Compretencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

C03 - Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y analisis, menoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas

HD10 - Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas

C01 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional/TIPO: Conocimientos o contenidos

C02 - Comprende las claves para el conocimiento/en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

C04 - Identifica los aspectos éticos y los códigos dennelógicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD01 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD02 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultanea a un privel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD03 - Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas

HD05 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultanea. TIPO: Habilidades o destrezas

HD06 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas

COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos ruevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM02 - Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias



COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 1: INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS A-B

4.1.1 Datos Básicos del Nivel 1

ECTS NIVEL1 4

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias A-B inglés

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER Optativa

ECTS NIVEL 2

DESPLIEGUE TEMPORAL: Anual

ECTS Anual 1 ECTS Anual 2 ECTS Anual 3

12 ECTS Anual 4 ECTS Anual 5 ECTS Anual 6

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD09 Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIRO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevalnación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. /ITPO: Competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD10 Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nive/profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas



HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas

HD05 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas

HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas

COMOI Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM02 -\Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como gifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

ECTS Anual 5

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias A-B francés

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2 CARÁCTER Despuis Lectronic Lec

ECTS Anual 6

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

ECTS Anual 4

HD09 - Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas

HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM05 - Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) tíricas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento exítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

C03 - Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TPO: Habilidades o destrezas



Identificador: 4314044

Fecha: 04/02/2025



- HD10 Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/ s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Apliga con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o/destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con escacia las estralegias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estralegias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM01 Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más ampliós (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TVPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de estorzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioan/bientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias A-B alemán I

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa		\mathcal{I}
ECTS NIVEL 2	6		/

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2 ECTS Semestral 3	
6		//
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD09 - Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así/como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas





HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla «Nactividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COMOS - Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIRO: Comprencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación, TIPO: Competencias

C03 - Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD07 - Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional PIPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas

HD10 - Maneja las herramientas tecnològicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas

C01 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos

C02 - Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

C04 - Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos

HD01 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD02 - Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultanea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD03 - Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un privel profesional. NPO: Habilidades o destrezas

HD04 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas

HD05 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas

HD06 - Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas

COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM02 - Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autóromo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y expensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias A-B alemán II





4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2			
CARÁCTER	Optativa	Optativa	
ECTS NIVEL 2	6		
DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral			
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3	
	6		
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6	
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9	
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12	

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD09 Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los critérios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TPO: Competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD10 Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con exito en la profesión del interprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPQ: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades of destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas



- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COMO1 Aprica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve don eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es conseiente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 \$abe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias A-B árabe I

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa
ECTS NIVEL 2	6

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestra

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral		
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
6		
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD09 Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel de político y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el tin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado/de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas





- HD10 Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la tecnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM01 Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales, TVPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de estorcarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Interpretación de Conferencias A-B árabe II

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa		/
ECTS NIVEL 2	6		/

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3	
6		
ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6	
ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9	
ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12	
	6 ECTS Semestral 5 ECTS Semestral 8	

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

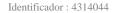
4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD09 - Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas



- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla súxactividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COMOS Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIRO: Comprencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación, TIPO: Competencias
- C03 Identifica las modalidades y técnicas de interpretación de conferencias, así como los requisitos cognitivos y esfuerzos necesarios para su adecuado desempeño. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional PIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corro, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD10 Maneja las herramientas tecnològicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. PIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultanea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un privel profesional. NPO: Habilidades o destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM01 Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autóromo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y expensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 1: TRADUCCIÓN





ECTS Semestral 7

4.1.1 Datos Básicos del Nivel 1 ECTS NIVEL1 NIVEL 2: Herramientas y recursos para la Traducción Árabe/Español 4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2 **CARÁCTER** Optativa ECTS NIVEL 2 **DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral** ECTS Semestral 2 ECTS Semestral 3 **ECTS Semestral 1 ECTS Semestral 4 ECTS Semestral 5 ECTS Semestral 6** ECTS Semestral 7 ECTS Semestral 8 ECTS Semestral 9 ECTS Semestral 10 **ECTS Semestral 11 ECTS Semestral 12** NO CONSTAN ELEMENTOS DE MVEL 3 4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE HD11 - Comprende y sabé analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e in trumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional./TIPO: Habilidades o destrezas COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoeyaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el/trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias C01 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel/(activo y pasivo en & caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/ s C) que le permita afrontar un encargo professional. TIPO: Conocimientos o contenidos C02 - Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relactorados con su área de estudio. TIPO: Competencias COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democraticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y condial de conflictos. TIPO: Competencias NIVEL 2: Prácticas de la traducción árabe/español I 4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2 **CARÁCTER** Optativa ECTS NIVEL 2 DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral **ECTS Semestral 1** ECTS Semestral 2 **ECTS Semestral 3 ECTS Semestral 4** ECTS Semestral 5 **ECTS Semestral 6**

ECTS Semestral 9

ECTS Semestral 8





ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediar<u>los e</u>n futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

CO1 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos

C02 - Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y/su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (ø multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejerolicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Prácticas de la traducción árabe/español II

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa
ECTS NIVEL 2	6
DECRITECTIE PERMODAT C	

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
	6	
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
Louis demendant.	/ /	2015 Stimestral 5
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioecnómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias



- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- COMON Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COMO7 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias
- COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Prácticas de la traducción árabe/español III

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

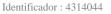
CARÁCTER	Optativa
ECTS NIVEL 2	6

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
	6	
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articular con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- COM01 Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o pococonocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competençias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo canto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias





COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Prácticas de la Traducción Científico-Técnica Alemán

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa
ECTS NIVEL 2	6

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

2261 212002 12:11 012121 00110011		
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
	6	
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en soxtenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo eo laborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un niver activo y pasivo en el saso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/ s C) que le permita afrontar un encargo profesional, TIPO: Conocimientos o\contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y su capacietad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferentes contextos profesionales y con exito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensantiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sóciales. TIPO: Competencias

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y/cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 2: Prácticas de la Traducción Jurídica B alemán

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Optativa	
ECTS NIVEL 2	6	

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
	6	
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6



ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12
	l .	1

NO CONSTANELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COMO3 Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en tuturas prestaciones. TIPO: Competencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias

C01 - Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos

C02 - Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos

COM01 - Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o/multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias

COM04 - Aplica en los diferences contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias

COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COM09 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 1: INTERPRETACIÓN EN CONTEXTOS PROFESIONALES

4.1.1 Datos Básicos del Nivel 1

ECTS NIVEL1

NIVEL 2: Interpretación en contextos profesionales

4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2

CARÁCTER	Obligatoria	
ECTS NIVEL 2	6	

DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral

ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3
	6	
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

4.1.1.2 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

HD09 - Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultánea o consecutiva. TIPO: Habilidades o destrezas





HD11 - Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla súxactividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

COM03 - Aplica con éxito los criterios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias

COMOS - Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIRO: Comprencias

COM06 - Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación, TIPO: Competencias

HD07 - Domina la comunicación dral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas

HD08 - Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y largo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas

HD10 - Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para poder prestar una interpretación simultánea presencial o remota.

TIPO: Habilidades o destrezas

- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un rivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIRO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y culturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos de antológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones tiscales) impreseindibles para desenvolverse con éxito en la profesión del intérprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD01 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación consecutiva monológica y dialógica a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un pível profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD03 Aplica con eficacia la técnica de la traducción a vista a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD04 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problema, en la interpretación consecutiva monologica y dialogica. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD06 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la traducción a la vista. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM01 Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias
- COM07 Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias
- COM08 Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias
- COM09 Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

6

COM10 - Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacifica y cordíal de conflictos. TIPO: Competencias

NIVEL 1: TRABAJO FIN DE MÁSTER

4.1.1 Datos Básicos del Nivel 1

ECTS NIVEL1

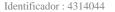




NIVEL 2: Trabajo Fin de Máster			
4.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 2			
CARÁCTER	Trabajo Fin de Grado / Máster	Trabajo Fin de Grado / Máster	
ECTS NIVEL 2	6	6	
DESPLIEGUE TEMPORAL: Semestral			
ECTS Semestral 1	ECTS Semestral 2	ECTS Semestral 3	
	6		
ECTS Semestral 4	ECTS Semestral 5	ECTS Semestral 6	
ECTS Semestral 7	ECTS Semestral 8	ECTS Semestral 9	
ECTS Semestral 10	ECTS Semestral 11	ECTS Semestral 12	
NO CONCEAN EL ENCENTROS DE NIL	TEL 2		

NO CONSTAN ELEMENTOS DE NIVEL 3

- HD09 Maneja las estrategias necesarias y las técnicas e instrumentos informáticos de documentación, así como las herramientas de IA, para abordar con éxito la preparación temática, conceptual y terminológica de un encargo profesional y la anticipación en interpretación simultanea o consecutiva. TIPO Habilidades o destrezas
- HD11 Comprende y sabe analizar el contexto de las relaciones internacionales (a nivel geopolítico y socioeconómico), así como los organismos e instrumentos en que estas se articulan, con el fin de contextualizar los procesos comunicativos en los que desarrolla su actividad profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- COM03 Aplica con éxito los critérios de autoevaluación de su propia prestación para detectar problemas y deficiencias y tomar medidas para remediarlos en futuras prestaciones. TIPO: Competencias
- COM05 Comprende y analiza las distintas situaciones comunicativas (encargos) típicas de la interpretación de conferencias e identifica las necesidades comunicativas para poder orientar al cliente sobre el servicio de interpretación más adecuado en cada caso. TIPO: Competencias
- COM06 Está capacitado para desarrollar competencias en sostenibilidad desde la aplicación del razonamiento crítico, el pensamiento sistémico y reflexivo, así como el trabajo colaborativo y la autoconciencia en los procesos vinculados a la interpretación. TIPO: Competencias
- HD07 Domina la comunicación oral a nivel formal en su/s lengua/s de trabajo, haciendo un uso adecuado de la voz como herramienta profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD08 Sabe desplegar y coordinar de manera integral los esfuerzos cognitivos necesarios para proporcionar una buena prestación profesional: escucha y análisis, memoria (a corto, medio y targo plazo) y producción del discurso meta. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD10 Maneja las herramientas tecnológicas necesarias para podex prestar una interpretación simultánea presencial o remota. TIPO: Habilidades o destrezas
- C01 Domina sus lenguas de trabajo en un nivel (activo y pasivo en el caso de sus lenguas A y B y pasivo en el caso de su/s lengua/s C) que le permita afrontar un encargo profesional. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C02 Comprende las claves para el conocimiento en profundidad de las comunidades lingüísticas y sulturales entre las que, potencialmente, pueda prestar sus servicios profesionales y abordar la diversidad desde el respeto y desde una perspectiva sistémica, integradora y sostenible. TIPO: Conocimientos o contenidos
- C04 Identifica los aspectos éticos y los códigos deontológicos de la interpretación de conferencia, así como los aspectos prácticos de la profesión (contratos y cuestiones fiscales) imprescindibles para desenvolverse con éxito en la profesión de interprete. TIPO: Conocimientos o contenidos
- HD02 Aplica con eficacia la técnica de la interpretación simultánea a un nivel profesional. TIPO: Habilidades o destrezas
- HD05 Aplica con eficacia las estrategias de resolución de problemas en la interpretación simultánea. TAPO: Habilidades o destrezas
- COM01 Aplica los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. TIPO: Competencias
- COM02 Resuelve con eficacia las dificultades específicas que afectan a la calidad del proceso y el producto de la interpretación, tales como cifras, nombres, referencias culturales. TIPO: Competencias
- COM04 Aplica en los diferentes contextos profesionales y con éxito las competencias del trabajo autónomo, tanto individual como colectivo. TIPO: Competencias





COM07 - Es consciente de la necesidad de esforzarse y procurar su propio desarrollo profesional (a lo largo de la vida) para garantizar un alto nivel de calidad en su prestación. TIPO: Competencias

COM08 - Sabe implementar en el marco del ejercicio profesional los valores democráticos y el pensamiento crítico desde una perspectiva sostenible. TIPO: Competencias

COMO9 - Es sensible hacia los temas de igualdad de género, medioambientales y sociales. TIPO: Competencias

COM10 Promueve desde la profesión el desarrollo de una cultura de la paz y de la solución pacífica y cordial de conflictos. TIPO: Competencias

4.2 ACTIVIDADES Y METODOLOGÍAS DOCENTES

METODOLOGÍAS DOCENTES

also insurpantes of the propose constanters a partic de fectuary say of administration, generated the glosscate field on the Interpretation of Contrators Productions, Generation of glosscate from the 1st of the proposed of contrators of the contr	ACTIVIDADES FORMATIVAS		
AFI The patient participators. Paparitic that times which are particle and participators. The loss apparents of the patient channels are allowed to empress and times are patient of the patient channels are allowed to empress and times are patient of the patients of the	Código	Actividad Formativa	
auditicis producción, torsus de acus, periumbitanos jou como de matiliais termal circumsculos y de la cesa contraction y sur les est belancinos de produces, que la competito perior, be por instancion y sur perivolica del producur, por un terma y discussos personados por el productura glunde perior de transculos de terma de la competito del competito de la competito del competito de	-	Clase plenaria participativa: Exposición de temas teóricos o teórico-prácticos por parte del profesorado, profesionales invitados o los propios estudiantes a partir de lecturas y en debates participativos. En las asignaturas de Interpretación de Conferencias e Interpretación en Contextos Profesionales, ejercicios de aplicación de pau-	
Oblitacient) sobre instead de acustidad internacional de instrice general, y de difficultad progresiva, a través de estrevisas de manataga per profescorado, hos entadasteros en avaitados, hos entadasteros de cabina, hoja los centracions y supervisión de profescorado. AFI AFI AFI AFI AFI AFI AFI AF	AF2	análisis, producción, toma de notas, presimultánea) así como de análisis textual orientado a la traducción a vista; se realizarán en laboratorio de idiomas, ya sean individuales o en pequeños grupos, bajo la orientación y supervisión del profesor, y con textos y discursos preparados por el profesor, grabados o presentados por los estudiantes. En las asignaturas de Interpretación de conferencias se incluirán además ejercicios prácticos de reac-	
mas de interés general, netutalidad internacionals y relaziones interacionales, de dificulad reportes o el cuiu distrato en una primera fane. En las materias de Interpretación de conferencia se emplorar natural original de conferencia se materia de interpretación de conferencia se emplorar natural original de conferencia se materia de interpretación de conferencia se emplorar natural original de conferencia se employa materia destinato en la destinata combinaciones linguisticas del altumato de interés general, accumidad internacional o termas especializados, representarios de distintos del anticolar de la definidad. En las materias de las emprenacions de conferencia se penciaria contrato del produce. AF6 Traducción a vista. Ejercicio de interpretación de conferencia se penciaria simultina. Se enterior en la subcompendo de distintos de interpretación del produce. AF6	AF3	(bilateral) sobre temas de actualidad internacional de interés general, y de dificultad progresiva, a través de entrevistas dramatizadas por el profesorado, los estudiantes o invitados, o bien grabadas. Se realizará fuera de	
de interés general, actualidad interactional o termas especializados, especientitivos de distintos tipos setuales y graphe de difficultad. En las materia de Interpretación en contector als tercines com actividad por la contra de la contra del contra de la contra del contra de la contra de l	AF4	mas de interés general, actualidad internacional y relaciones internacionales, de dificultad progresiva según materias. Se trabajará en laboratorio de simultánea, y se empleará material presentado por el profesor o el estudiantado en una primera fase. En las materias de Interpretación de conferencias se empleará material original de organismos internacionales presentado por profesor, estudiantes, invitados o en grabaciones. Se reproducirán hipertextos y temáticas habituales en el mercado para las distintas combinaciones lingüísticas del alumna-	
Trindisophos de trainidas general procedemes del mercado libre y do organismos internacionales, con nivel progressyo de dificiulada. A lo largo del cursos se la riavarando hacia temas de mayor grado de especialización y de fiftinfulada. Se empleará material original de congresos de mercado libre y organismos internacionales, que presente hiperatos y temado para las distinates combinatos en ligilidacio and distinato de congresos de mercado libre y organismos internacionales, que presente de pogo el profesor, los estudiantes o invitados, o bien en grabaciones. En el Trabajo funar de frabajo. AFF AFF Trabajo independispate Trabino de lecturas y temas para su exposición y debate en calsa, actividados para el distinato judicios por del profesor. AFR Trabajo independispate Trabino de percursos por encisas o comunicaciones del encargo elegido para el frabajo. AFR Trutogras colectivas Sesiones de supervisad y revisión del trabajo independiente del alumno. AFR Trutogras colectivas Sesiones de supervisad y revisión del trabajo independiente del alumno. AFR População logario terminológico y el palemente chesa bajo supervisión del profesor. AFRIO Interpretación socialización e conceptuals de locacion escrita. El alumno revisará y reforzará de forma autogrado de profesor. AFRIO Interpretación socialización de la conceptual de la distinato de la profesor. AFRIO Interpretación socialización de la conceptual de la distinato de la distinato de la distinato de la conceptual de la distinato de la conceptual y elaboración de la conceptual de la distinato de la conceptual de la concept	AFS	y grados de dificultad. En las materias de Interpretación de conferencias se practicará esta técnica como actividad profesional y como refuerzo de subcompetencias previas a la interpretación simultánea. Se realizarán en	
cono ejercicios mituyadades (o enheconicos grupos de prácticas) de preinterpretación (en las distribus de fines y modalidades pradicionales) o traducción escrita. El alumno revisará y reforzará de forma autignate de la beneurario clase bajo supervisión del profesor. AFB Tutorias colectivas: Sesiones de supervisión y revisión del trabajo independiente del alumno. AFP Propunción lingüística y conceptual de excargos reales de interpretación: Investigación conceptual y elaboración de phenicios terminológicos y obre di tema de los encargos en los que se realizarán has prácticas los ejercicios prabactos el Trabajo Darid des radiación de interpretación independiente del alumno. AFIO Interpretación simulatina en cabina mueda: Realización de interpretación simulatine en cabina muda en el mere endo privado en visitas de estudio/y disformics contextos profesionales. AFI1 Interpretación consecutiva monológica y dialogica (bilateral) es straciones reales: Realización de interpretación consecutiva monológica y dialogica, en el merenda privado ha diferentes contextos profesionales. AFI2 Redacción de memoria de pradicese ejercicios prácticos: Trabajo de redacción de memoria escrita en la que el estudiante analizará diverses adpectos de sus prácticas extenses sul prestaciones de interpretación en diferentes contextos profesionales (anglista de canagros, identificación de problemas de Arterpretación, aplicación de estrategias, trabajo en equipo, e.). AFI3 Redacción de memoria (Trabajo final de mister): Tabajo de redacción de memoria secrita en la que el estudiante analizará fais fase de preparación de de encargo de interpretación, aplicación de áreas susceptibles de mejora en preparación de interpretación de final de mister. AFI4 Autocavaluación de interpretacións en interpretacións en interpretacións de alla prendidos durante el Mister e incluyendo agañaja de la friguad de la hajo oderposadiment de dalumno, y en especial del Trabajo de final de mister. AFI5 Tutorias individuales: Sesiones de orientación y sourr	AF6	Turán discursos de temática general procedentes del mercado libre y de organismos internacionales, con nivel progrestvo de dificultad. A lo largo del curso se irá avanzando hacia temas de mayor grado de especialización y de dificultad. Se empleará material original de congresos de mercado libre y organismos internacionales, que represente hipertextos y temáticas habituales en el mercado para las distintas combinaciones lingüísticas del mumfado, y presentado por el profesor, los estudiantes o invitados, o bien en grabaciones. En el Trabajo final de máster el estudiante interpretará las conferencias, ponencias o comunicaciones del encargo elegido para el	
AF10 Interpretación suntíngua en cabina muda en el mere cado privado en visitas de estudios diferentes contextos profesionales (analizará nel manizará furesta en capina muda en el mere contextos profesionales (analizará nel manizará furesta en capina). AF11 Interpretación consecutiva monológica y dialógica (bilateral) en sinaciones reales: Realización de interpretación consecutiva monológica y dialógica (bilateral) en sinaciones reales: Realización de interpretación consecutiva monológica y dialógica (bilateral) en sinaciones reales: Realización de interpretación consecutiva monológica y dialógica en el merendo privado en diferentes contextos profesionales. AF12 Redacción de memoria de pradicars ejercicios: Trabajo de redacción de memoria escrita en la que el estudiante analizará diversas aspectos de sus prácticas externés sul prestaciones de interpretación en diferentes contextos profesionales (analisa de encargos, identificación de memoria escrita en la que el estudiante analizará furesta en quipo, esc.) AF13 Redacción de memoria (Trabajo final de máster): Trabajo de redacción de memoria verita en la que el estudiante analizará fureste de preparación de interpretación. AF14 Autoevaluación de interpretaciones: Análisis de las interpretacións. AF15 Tutorías individuales: Sesiones de orientación y supervisión del trabajo adelegación del Af16 de preparación del final del máster. AF16 Evaluación continua / examen AF17 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AF18 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; tutoras individuales y colectivas.	AF7	como ejercicios individuales (o enpequeños grupos de prácticas) de preinterpretación/e-interpretación (en las distintas técnicas y modalidades practicadas) o traducción escrita. El alumno revisará y reforzará de forma au-	
ción de glusarios terminológicos sobre el tema de los encargos en los que se realizarán las prácticas los ejercicios prácticos el Trabajo fund del raíster. AFIO Interpretación simultánea en cabina muda: Realización de interpretación simultánea en cabina muda en el mer cado privado en visitas de estudio; difigenties contextos profesionales. AFII Interpretación consecutiva monológica y dialógica (bilateral) el situaciónes reales: Realización de interpretación consecutiva monológica y dialógica (bilateral) el situación en diferentes contextos profesionales. AFI2 Redacción de memoria de prádicas ejercicios prácticos: Trabajo deredacción de memoria escrita en la que el estudiante analizará diversos abactos de sus prácticas externés sul prestaciones de interpretación en diferentes contextos profesionales. AFI3 Redacción de memoria (Trabajo final de máster): Trabajo de redacción de memoria escrita en la que el estudiante analizará la fase de preparación del encargo de interpretación, aplicación de estrategias, trabajo en equipo, etc.) AFI4 Autoevaluación de interpretaciones: Análisis de las interpretaciones propias, según payametros de calidad aprendidos durante el Máster e incluyendo apaffes de la ficusor paración y la identificación de áreas susceptibles de mejora en preparación del trabajo independiente del alumno, y en especial del Trabajo de final de máster. AFI6 Evaluación continua / examen AFI7 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AFI8 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; utoras individuales y colectivas.	AF8	Tutoras colectivas: Sesiones de supervisión y revisión del trabajo independiente del alumno.	
AF12 Redacción de memoria de prácticas ejercicios prácticos: Trabajo de redacción de interpretación consecutiva monológica y dialógica (bilateral) en situaciones reales: Realización de interpretación consecutiva monológica y dialógica en el mercado privado en diferentes contextos profesionales. AF12 Redacción de memoria de prácticas ejercicios prácticos: Trabajo de redacción de memoria escrita en la que el estudiante analizará diversos a apectos de sus prácticas externés suy prestaciones de interpretación en diferentes contextos profesionales (analisis) de encargos, identificación de problemas de interpretación, aplicación de estrategias, trabajo en equipo, ex.) AF13 Redacción de memoria (Trabajo final de máster): Trabajo de redacción de memoria secrita en la que el estudiante analizará la fase de preparación del encargo de interpretación, aplicación de acuadante analizará la fase de preparación del encargo de interpretación. AF14 Autoevaluación de interpretaciones: Análisis de las interpretaciones oropias, según porámetros de calidad aprendidos durante el Máster e incluyendo apafísis de la eficación de la frabajo de final de máster. AF15 Tutrás individuales: Sesiones de orientación y supervisión del trabajo independiente del alumno, y en especial del Trabajo de final de máster. AF16 Evaluación continua / examen AF17 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AF18 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; tutoras individuales y colectivas.	AF9	ción de glasarios terminológicos sobre el tema de los encargos en los que se realizarán las prácticas los ejerci-	
ción consecutiva monológica y dialógica en el mercado privado en diferentes contextos profesionales. AF12 Redacción de memoria de prácticas externas sus prestaciones de interpretación en diferentes contextos profesionales (analisis) de necargos, identificación de roblemas de interpretación, aplicación de estrategias, trabajo en equipo, ebc.) AF13 Redacción de memoria (Trabajo final de máster): Trabajo de redacción de memoria secrita en la que el estudiante analizará la fase de preparación del encargo de interpretación. Aplicación de estrategias, trabajo en equipo, ebc.) AF14 Autoevaluación de interpretaciones: Análisis de las interpretaciones propias, según parámetros de calidad aprendidos durante el Máster e incluyendo apúfis de la fase de preparación y la identificación de áreas susceptibles de mejora en preparación e interpretación. AF15 Tutorías individuales: Sesiones de orientación y supervisión del trabajo independiente del alumno, y en especial del Trabajo de final de máster. AF16 Evaluación continua / examen AF17 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. Actividades presenciales: Sesiones prácticas; sesiones prácticas; utorias individuales y colectivas.	AFI0	Interpretación simultánea en cabina muda: Realización de interpretación simultánea en cabina muda en el mer- cado privado en visitas de estudios/ diferentes contextos professionales.	
estudiante analizará diversos aspectos de sus prácticas externos su prestaciones de interpretación en diferentes contextos profesionales (analisis de encargos, identificación de problemas de interpretación, aplicación de estrategias, trabajo en equipo, etc.). AF13 Redacción de memoria (Trabajo final de máster): Trabajo de redacción de memoria escrita en la que el estudiante analizará la fase de preparación del encargo de interpretacións. AF14 Autoevaluación de interpretaciones: Análisis de las interpretaciones propias, según parámetros de calidad aprendidos durante el Máster e incluyendo apatíns de la vase de preparación y la identificación de áreas susceptibles de mejora en preparación, en interpretacione interpretación. AF15 Tutorías individuales: Sesiones de orientación y supervisión del trabajo independiente del alumno, y en especial del Trabajo de final de máster. AF16 Evaluación continua / examen Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AF18	AFII		
AF14 Autoevaluación de interpretaciones con de interpretación de interpretaciones propias, según parámetros de calidad aprendidos durante el Máster e incluyendo apafísis de la citação de la dase de preparación y la identificación de áreas susceptibles de mejora en preparación e interpretación. AF15 Tutorías individuales: Sesiones de orientación y supervisión del trabajo independiente del alumno, y en especial del Trabajo de final de máster. AF16 Evaluación continua / examen AF17 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AF18 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; autorias individuales y colectivas.	AFI2	estudiante analizará diversos aspectos de sus prácticas externos sus prestaciones de interpretación en diferentes contextos profesionales (analisis de encargos, identificación de problemas de interpretación, aplicación de es-	
aprendidos durante el Máster e incluyendo apalísis de la clacación de áreas susceptibles de mejora en preparación e interprotación. AF15 Tutorías individuales: Sesiones de orientación y supervisión del tratajo independiente del allumno, y en especial del Trabajo de final de máster. AF16 Evaluación continua / examen AF17 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AF18 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; nuoros individuales y colectivas.	AFI3		
cial del Trabajo de final de máster. AF16 Evaluación continua / examen AF17 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AF18 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; utoras individuales y colectivas.	AFI4	aprendidos durante el Máster e incluyendo apalísis de la eficacia de la fase de preparación y la identificación	
AF17 Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster. AF18 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; suroras individuales y colectivas.	AFI5		
AF18 Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; quoros individuales y colectivas.	AF16	Evaluación continua / examen	
	AF17	Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster.	
Large V	AF18	Actividades presenciales: Sesiones teóricas; sesiones prácticas; autoras individuales y colectivas.	
AF19 Clases prácticas de traducción	AF19	Clases prácticas de traducción	



Código	Metodología docente
MD01	Clase teórico-expositiva: Exposición de temas teóricos o teórico-prácticos por parte del profesor, profesionales invitados o los propios estudiantes a partir de la preparación autónoma de lecturas, temas de exposición o casos prácticos.
MD02	Clase práctica: Clase presencial en laboratorio de interpretación en la que los estudiantes realizan ejercicios prácticos de preinterpretación e interpretación en sus distintas modalidades, mediante actividades individuales o grupales guiadas por el profesor.
MD03	Taller de preparación de encargos: Sesión participativa en la que el alumnado aplica las pautas de preparación de encargos de interpretación haciendo uso de los conocimientos aprendidos en teoría y bajo la orientación del profesorado.
MD04	Juegos de toma de decisiones o de rol y escenarios: Actividades grupales basadas en simulaciones, destinadas al desarrollo de estrategias de interacción.
MDOS	Tutoría específica: Sesión de interacción estudiante-profesor/a en la que el profesorado supervisa y orienta al alumnado para que progrese de forma individual en la elaboración de sus trabajos (Trabajo Fin Máster, Interpretación en Contextos Profesionales).
MD06	Tutoría general: Sesión individual o colectiva de interacción estudiante-profesor, destinada a orientar el trabajo autónomo y grupal, y a supervisar la progresión del estudiantado.
MD07	Actividades de auto-aprendizaje: Preparación individual de temas, textos, artículos y casos para exposición y debate; ejercicios individuales de preinterpretación e interpretación; preparación de encargos de interpretación.
MD08	Redacción de trabajos individuales: Redacción de trabajos, ensayos, memorias, así como del Trabajo final de máster. y de la memoria de prácticas
MD09	Realización de trabajos en grupo
MD10	Sesiones de discusión y debate
MD11	Resolución de problemas y estudio de casos prácticos de traducción
MD12	Análisis de fuentes y documentos
4.3 SISTEMAS DE EVALUACIÓN	
Côdigo	Sistemas de Evaluación
EI	Asistencia a clase y participación
E2	Examen
E2	Pruebas o ejercicios de preinterpretación o interpretación sometidos a evaluación continua (individual o en gru- po)
E3	Evapolación de la memoria: Evaluación de la memoria escrita del Trabajo final de máster o de las prácticas ex- ternal:
E3	Prueba de Traducción a Vista
E4	Evaluación de rendimiento interpretativo: Evaluación de las interpretaciones realizadas por el estudiante de las conferencias ponencias o comunicaciones del encargo elegido para el Trabajo final de máster.
E4	Prusoa de interpretación consecutiva
E5	Defeysa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster.
E5	Pueba de interpretación simulainea
E6	Evaluación continua do actitud, y aprovechamiento de prácticas: Evaluación, por parte del tutor de prácticas y del coordinador/195 ponselhe de prácticas del centro colaborador, de la asistencia, actitud y aprovechamiento de las prácticas externar por parte del estudiante.
E6	Evaluación de la memoria: Evaluación de la memoria escrita del Trabajo Fin de Máster
E7	Ejergicios en torno a los textos: Lectura, comprensión y análisis de textos propuestos
E7	Evaluación del rendimiento interpretativo Evaluación de las interpretaciones realizadas por el estudiante de las conferences, ponencias o comunicaciones del encargo elegido para el Trabajo Fin de Máster
E8	Trabajo monografico/ensayo
E8	Defensa oral: Presentación y defensa de la memoria del Trabajo final de máster
E9	Discusión y participación en 1/s seguinarios
E9	Evaluación continua de actiud y aprovechamiento de visitas de estudio y ejercicios prácticos: Evaluación, por parte del tutor de la asistencia, actitud y aprovechamiento de las visitas de estudio y los ejercicios prácticos realizado por parte del estudiantado
Ei0	Aportación de materiales e deasal grupo
E10	Pruebas, ejercicios y proyectos de traducción sometidos a evaluación continua (individual o en grupo)
E11	Pruebas, ejercicios y proyectos de tradu cción som etidos a evaluación final (individualo en grupo)
E12	Presentaciones orales
E13	Aportaciones del estudiante en sesiones de décusión, actitud del estudiante en las diferentes actividades desa- rrolladas
E14	Evaluación de la memoria escrita de la asignatura interpretación en Contextos Profesionales

4.4 ESTRUCTURAS CURRICULARES ESPECÍFICAS



Identificador: 4314044 Fecha: 04/02/2025

5. PERSONAL ACADÉMICO Y DE APOYO A LA DOCENCIA

PERSONAL ACADÉMICO

Ver Apartado 5: Anexo 1.

OTROS RECURSOS HUMANOS

Ver Apartado 5: Anexo 2

6. RECURSO\$ MATERIALES E INFRAESTRUCTURALES, PRÁCTICAS Y SERVICIOS

Yustificación de que los medios materiales disponibles son adecuados: Ver Apartado 6: Anexo 1.

7. CALENDARIO DE IMPLANTACIÓN

7.1 CRONOGRAMA DE IMPLANTACIÓN

CURSO DE INICIO

2013

Ver Apartado 7: Anexo 1.

(12 ECTS) Prácticas externas (6 ECTS)

7.2 PROCEDIMIENTO DE ADAPTACIÓN

La tabla de adaptaciones para las asignaturas que cambian su denominación es la siguiente:

MATERIA/ASIGNATURA DEL PLAN DE ESTUDIOS ACTUAL

Interpretación de Conferencias B. (A alcurán (12 ECTS) Interpretación de Conferencias A-B alemán (12 ECTS) Interpretación de Conferencias A-B árabe (12 ECTS) Interpretación de Conferencias A-B árabe

MATERIA/ASIGNATURA DEL PLAN DE ESTUDIOS MODIFICADO

Interpretación de Conferencias B/C-A alemán I (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias B/C-A alemán II (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias A-B alemán II (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias A-B alemán II (6 ECTS) - Interpretación de Conferencias B/C - A árabe I (6 ECTS) + Interpretación de Conferenc

ECTS) Interpretación de Conferencias A-B alemán I (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias A-B alemán II (6 ECTS) Interpretación de Conferencias B/C - A árabe II (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias B/C - A árabe II (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias A-B árabe II (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias A-B árabe II (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias A-B árabe II (6 ECTS) + Interpretación de Conferencias A-B árabe II (6 ECTS)

El título del Máster Universitario en Interpretación de Conferencias no podrá obtenerse con anterioridad a la implantación total de su plan de estudios.

En el caso de las materias/asignaturas optativas que se suprimen del plan de estudios, se establece el siguiente procedimiento de adaptación: Los estudiantes que hayan cursado y no superado estas materias/asignaturas, podrán matricularse de las nuevas asignaturas del plan de estudios o bien matricularse en las mismas, pero sin docencia y con derecho a examen y a la tutorización por parte del último profesor que las impartieron atendiendo a los resultados de aprendizaje recogidos en la guía/docente del último curso de impartición. Las asignaturas que se suprimen del plan de estudios son las siguientes:

- Prácticas externas
- Interpretación de Conferencias B/C-A alemán
- Interpretación de Conferencias A-B alemán
- · Interpretación de Conferencias B/C -A árabe
- · Interpretación de Conferencias A-B árabe

7.3 ENSEÑANZAS QUE SE EXTINGUEN

CÓDIGO ESTUDIO - CENTRO

8. SISTEMA INTERNO DE GARANTÍA DE LA CALIDAD Y ANEXOS

8.1 SISTEMA INTERNO DE GARANTÍA DE LA CALIDAD

https://oficinavirtual.ugr.es/acreditacion/consult/VistaDocumentos.jsp?

8.2 INFORMACIÓN PÚBLICA

El plan de estudios del máster y toda la información relativa al mismo y de interés para los estudiantes se hará pública a traves de las webs sobre másteres ofertados de la UGR (https://masteres.ugr.es/). De este modo, al margen de otros medios de difusión utilizados, el principal medio de información pública del plan de estudios es su página web (https://masteres.ugr.es/masterinterpretacion/), en la que se detallará joda la información precisa sobre el título: (i) descripción del título, (ii) modalidad de impartición, (iii) plan de estudios, (iv) información académica (que incluirá las guías docentes de las asignaturas), (v) toda la información relativa al TFM, (v) información administrativa, (vi) salidas profesionales (vii) evaluación, seguimiento y mejora del máster, entre otros. No obstante, el estudiantado siempre podrá dirigirse a la Coordinación del Máster para solyentar cualquier duda académica que les pudiera surgir con anterioridad o posterioridad a su matrícula, así como a la Escuela Internacional de Posgrado cuando se tratase de consultas administrativas.

La web estará sometida a una actualización continua por parte de la Coordinación del Máster con el fin de ofrecer información veraz, completa y totalmente actualizada.

En la web del título, además, se recogerá el perfil de ingreso recomendado. El perfil de estudiante que se recomienda para el ingreso en esté título es aquél que presenta las características personales y académicas que se refieren seguidamente.

- Estar interesado en las relaciones y la comunicación internacionales en cualquiera de sus manifestaciones y ámbitos.
- Tener motivaciones profesionales relacionadas con el marco económico, social y cultural de los principales países en los que se usen sus lenguas de trabajo.
- Además, es aconsejable que los alumnos/as muestren las siguientes características académicas y personales:
 - Conocimiento de un segundo idioma.
 - Preocupación por adquirir nuevos conocimientos.



Identificador: 4314044 Fecha: 04/02/2025

- Interés por temas relacionados con las nuevas tecnologías.
- Capacidad para comunicarse.
- Capacidad de empatía.
- Disposición al diálogo, la pluralidad y tolerancia hacia manifestaciones culturales diferentes.
- Valoración positiva del estudio independiente, la autodisciplina y la autoevaluación mediante la adopción de un papel activo y participativo en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Capacidad de innovación y adaptación.

La información ofrecida se complementa con la relativa al proceso de preinscripción y matrícula suministrada de forma centralizada para todas las universidades del sistema andaluz, desde el portal web del Distrito Único Andaluz de la Junta de Andalucía, que incluye la ficha del Máster donde se resurgen las características del mismo y el enlace a la web del Título.

Apoyo y prientación a estudiantes, una vez matriculados

<u>Universidad de Granada</u>

· Vicerrectgradg de Estudiantes y Empleabilidad. Servicios:

https://ve.ugr.es/servicios

(Estos servicios son: alojamiento, alumni, atención social, centro juvenil de orientación para la salud, centro de información estudiantil, servicio de acceso, admisión y permanencia, servicio de asistencia estudiantil, servicio de becas)

Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad Secretariados y unidades

https://ve.ugr.es/servicios

(Los principales secretariados y unidades son: Asociacionismo Estudiantil, Casa del Estudiante, Centro de Promoción de Empleo y Prácticas, Gabinete Psicopedagógico/Unidad de Orientación Asadémica, Información y Participación Estudiantil)

Escuela Internacional de Posgrado

https://escuelaposgrado.ugr.es/pages/masteres_oficiales/tramites_admin_alumnos_master

De este modo, la Universidad de Grandda, aufavés de sos Vicerrectorados competentes realizan múltiples acciones de orientación relacionadas con estos y otros aspectos de gran importancia para el estudiantado.

Además, la Comisión Académica y de Calidad del título, en coordinación con las áreas de gestión universitarias y en función de las debilidades identificadas (en su caso), podrá proponer acciones de orientación académica y profesional de sus estudiantes, relacionadas con los siguientes aspectos: favorecer la integración del estudiantado en el máster/y universidad, asistir al estudiantado en la configuración de los itinerarios curriculares, asesorar al estudiantado en la planificación de su TFM, identificar/dificultades relacionadas con los plantear soluciones, estimular al estudiantado en su proceso de aprendizaje y realizar un seguimiento del mismo.

Entre las herramientas a utilizar se contemplan las tutorias presenciales y online grupales o individuales, páginas Web, guías, puntos de información, redes sociales, jornadas de acogida, entre otros.

Plan de Acción Tutorial:

De forma específica se establece el siguiente PLAN DE ORIENTACIÓN Y ACCIÓN TUTORIAL XOAT

La tutoría es un proceso de apoyo durante la formación de los estudiantes que se concreta en la atención personalizada a un estudiante o a un grupo reducido de ellos, buscando favorecer el aprendizaje, la formación integraty la inserción profesional de los tuturos egresados cuyo objetivo es elevar el rendimiento y aprovechamiento académico y personal de los estudiantes. En concreto, se tratará de:

- Ofrecer atención integral y personalizada.
- Orientar de manera sistemática en el proceso formativo, identificando las potencialidades de los alumnos para que puedan canalizarlas con éxito en su paso por el máster.
- Promover el desarrollo de actitudes y valores como compromiso, responsabilidad, respeto, solidaridad, sensibilidad mediosmbiental, espíritu crítico y todos aquellos que son consustanciales a la formación de un universitario.
- Guiar en los procesos administrativos.

En relación a la orientación académica y profesional, la Universidad de Granada, a través del Vicerrectorado competente realizará múltiples acciones de orientación relacionadas con los siguientes aspectos: oferta formativa, sistemas de acceso, servicios (becas, alojamiento, programas de movilidad y cooperación, empleo y prácticas, atención social, biblioteca, informática, comedores, actividades culturales y deportivas, etro) o necesidades educativas especiales, entre otras.

La Comisión Académica y de Calidad del título, en coordinación con las áreas de gestión universitarias y en funeión de las debilidades identificadas (en su caso), podrá proponer acciones de orientación académica y profesional de sus estudiantes, relacionadas con los siguientes aspectos favorecer la integración del estudiantado en el máster y universidad, asistir al estudiantado en la configuración de los itinerarios curriculares, asesorar al estudiantado en la planificación de su TFM, identificar dificultades relacionadas con el rendimiento académico y plantear soluciones, estimular al estudiantado en su proceso de aprendizaje y realizar un seguimiento del mismo.

Entre las herramientas a utilizar se contemplan las tutorías presenciales y online, Web, guías, folletos, carteles, puntos de información, redes sociales etc.

Se contará de manera cuantitativa con los siguientes indicadores:

- Grado de satisfacción de los colectivos implicados con las acciones de orientación académica realizadas.
- Grado de satisfacción de los colectivos implicados con las acciones de orientación profesional realizadas.





8.3 ANEXOS

Ver Apartado 8: Anexo 1.

NOMBRE ANA MARÍA CÓDIGO POSTAL [8071] FAX 958248901 NOMBRE ANA MARÍA	PRIMER APELLIDO GARCÍA PROVINCIA Granada PRIMER APELLIDO	SEGUNDO APELLIDO CAMPAÑA MUNICIPIO Granada
ANA MARÍA CÓDIGO POSTAL \(\) \(\) \(\) \(\) \(\) \(\) \(\) \(\	GARCÍA PROVINCIA Granada	CAMPAÑA MUNICIPIO
CÓDIGO POSTAL 18071 FAX 958248901 NOMBRE	PROVINCIA Granada	MUNICIPIO
18071 FAX 958248901 NOMBRE	Granada	
FAX 958248901 NOMBRE		Granada
958248901 NOMBRE	DDIMED ADELLING	
NOMBRE	DDIMED ADELLING	
	DDIMED ADELLING	
	DDIMED ADELLIDO	
ΔΝΑ ΜΑΒίΑ	I KIMEK AI ELLIDO	SEGUNDO APELLIDO
TA MANYA	GARCÍA	CAMPAÑA
CÓDIGO POSTAL	PROVINCIA	MUNICIPIO
1,8071	Granada	Granada
FAX		•
958248901]	
es el Representante Legal		
citud: Anexo 1.		
solicitante		
NOMBRE	PRIMER APELLIDO	SEGUNDO APELLIDO
PEDRO \	MERCADO	PACHECO
CÓDIGO POSTAL	PROVINCIA	MUNICIPIO
18071	Granada	Granada
FAX		
958248901		
	FAX 958248901 s el Representante Logal citud: Anexo 1. solicitante NOMBRE PEDRO CÓDIGO POSTAL 18071 FAX	FAX 958248901 s el Representante Legal citud: Anexo 1. solicitante NOMBRE PRIMER APELLIDO PEDRO MERCADO CÓDIGO POSTAL 18071 Granada FAX





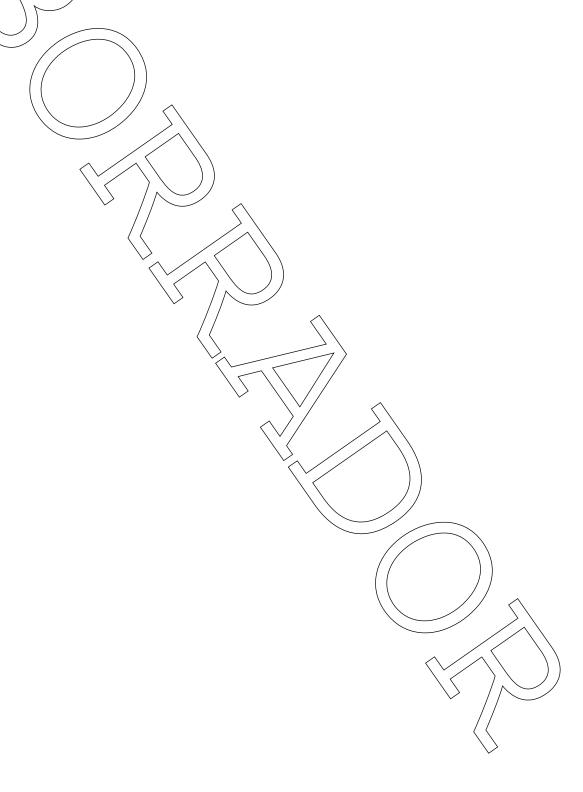
Apartado 1: Anexo 6

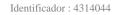
Nombre:1.10 Modificaciones Justificacion e historico.pdf

HASH SHAL: A8C511A8A190B44184F968E66B6C2125252207FC

Código CSV:835254837130337357131406

Ver Fighero: 1.10 Modificaciones Justificacion e historico.pdf





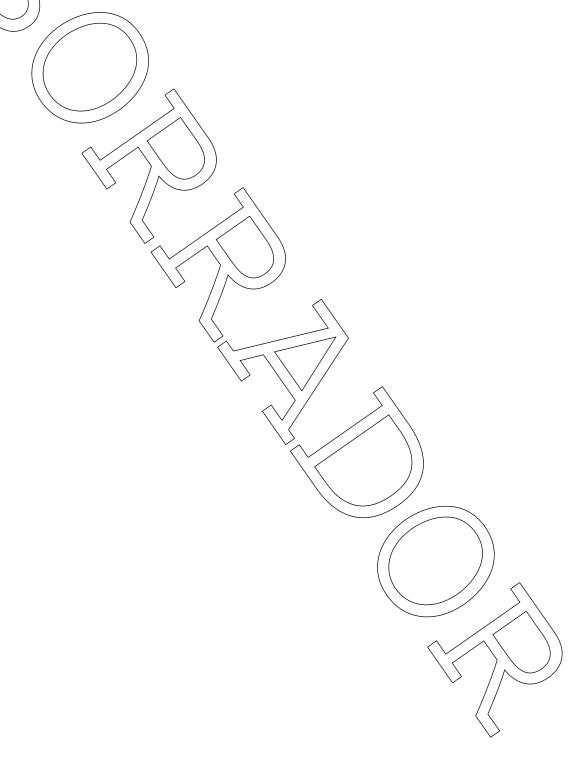


Apartado 4: Anexo 1

Nombre :4. Plan de Estudios.pdf

HASH SHA): C722717CAD563AFF1B990B87257C0E2AC0C7002D

Código CSV:833386108040151224582015 Ver Fichero: 4. Plan de Estudios.pdf







Apartado 5: Anexo 1

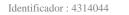
Nombre :5. Profesorado.pdf

HASH SHAX: 927AC1BCB4AAC110A731212EB331BCFC32667BEC

Código CSV:835042243571969909316028

Ver Fighero: 5. Profesorado.pdf





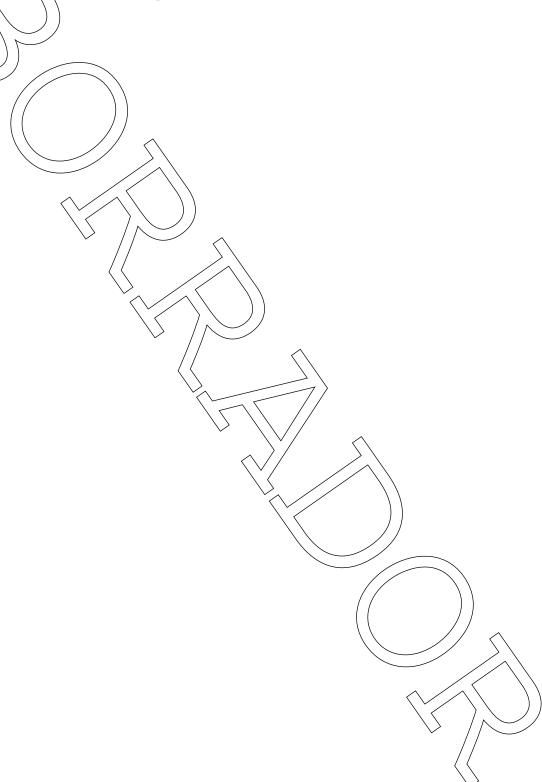


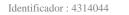
Apartado 5: Anexo 2

Nombre:5.2 Otros recursos humanos.pdf

HASH SHAX: 3B7248078818E62A135CD7F7F8103C686674566B

Código CSV:8811621928641737203864821 Ver Fighero: 5.2 Otros recursos humanos.pdf





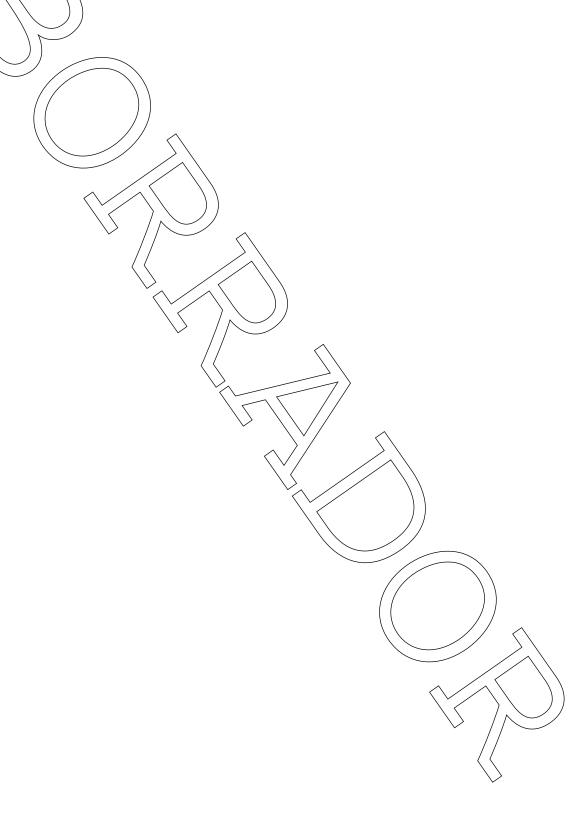


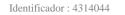
Apartado 6: Anexo 1

Nombre :6. Recursos Materiales.pdf

HASH SHAL: D1C77A4F761D629823E2566086547FD56881A5AB

Código CSV:831622656704725121059079 Ver Fichero: 6. Recursos Materiales.pdf







Apartado 7: Anexo 1

Nombre:7.1 Cronograma de implantación..pdf

HASH SHAX: 21FBFE73C3C4911A0732E30F471F3FA640A32DC5

Código CSV:8\$1623371767815483332551

Ver Fighero: 7.1 Cronograma de implantación..pdf







Apartado 8: Anexo 1

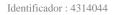
Nombre: 8.3. Anexos.pdf

HASH SHA): 380DC487DC55689E6B044905C4D3D38EBA3ED000

Código CSV:831798375567580495889005

Ver Fichero: 8.3. Anexos.pdf







Apartado Personas asociadas a la solicitud: Anexo 1

Nombre :BOJA23-148 Delegación Resaltado.pdf

HASH SHALL: 09FEDBFC467808F6C1578271786B1B03C0AACE3

Código CSV:805192447189041027537658

Ver Fichero: BOJA23-148 Delegación Resaltado.pdf





